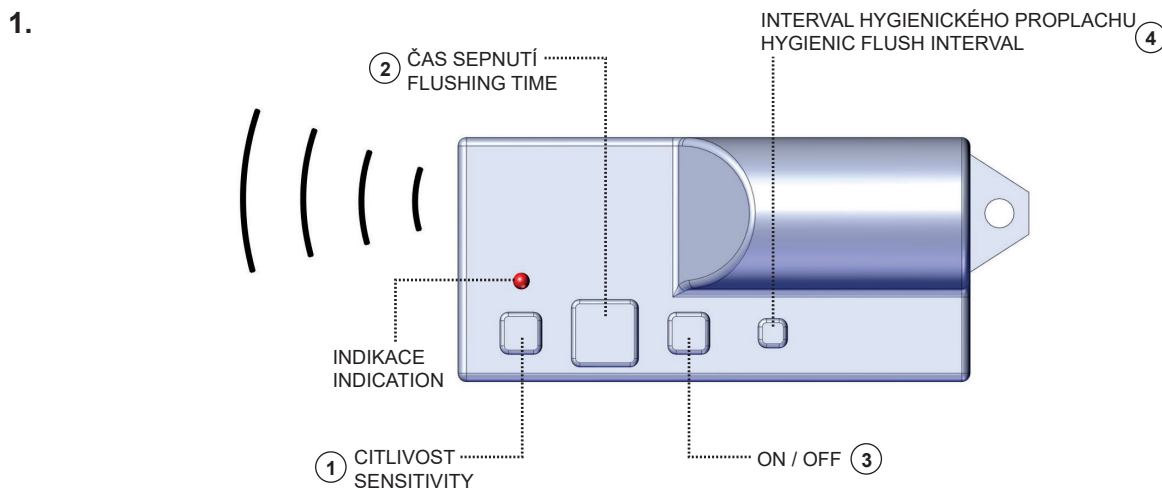


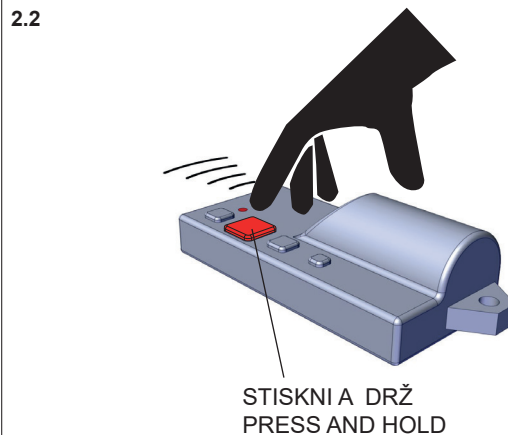
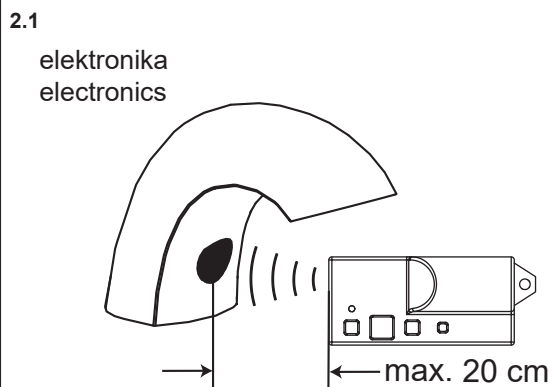


Dálkové ovládání pro nastavení parametrů infračervených čidel  
Universal remote control for setting of infra-red sensors

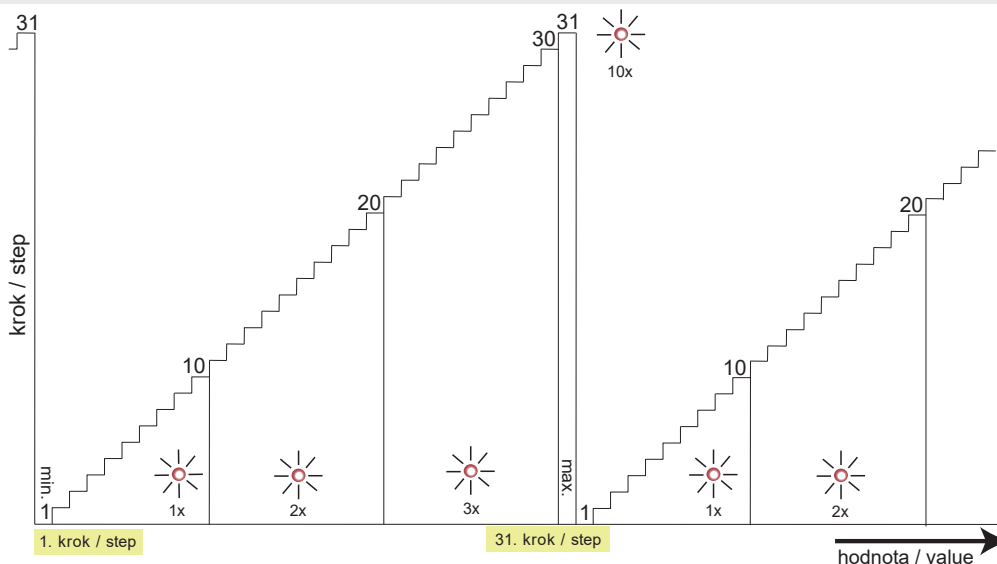
|                         |                               |                              |                            |
|-------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| CS Návod na použití     | RU Инструкция по эксплуатации | RO Instrucțiuni de utilizare | NL Gebruiksaanwijzing      |
| SK Návod na použitie    | DE Gebrauchsanleitung         | ES Instrucciones de uso      | LT Naudojimosi instrukcija |
| EN Instructions for use | PL Instrukcja użytkowania     | FR Mode d'emploi             |                            |

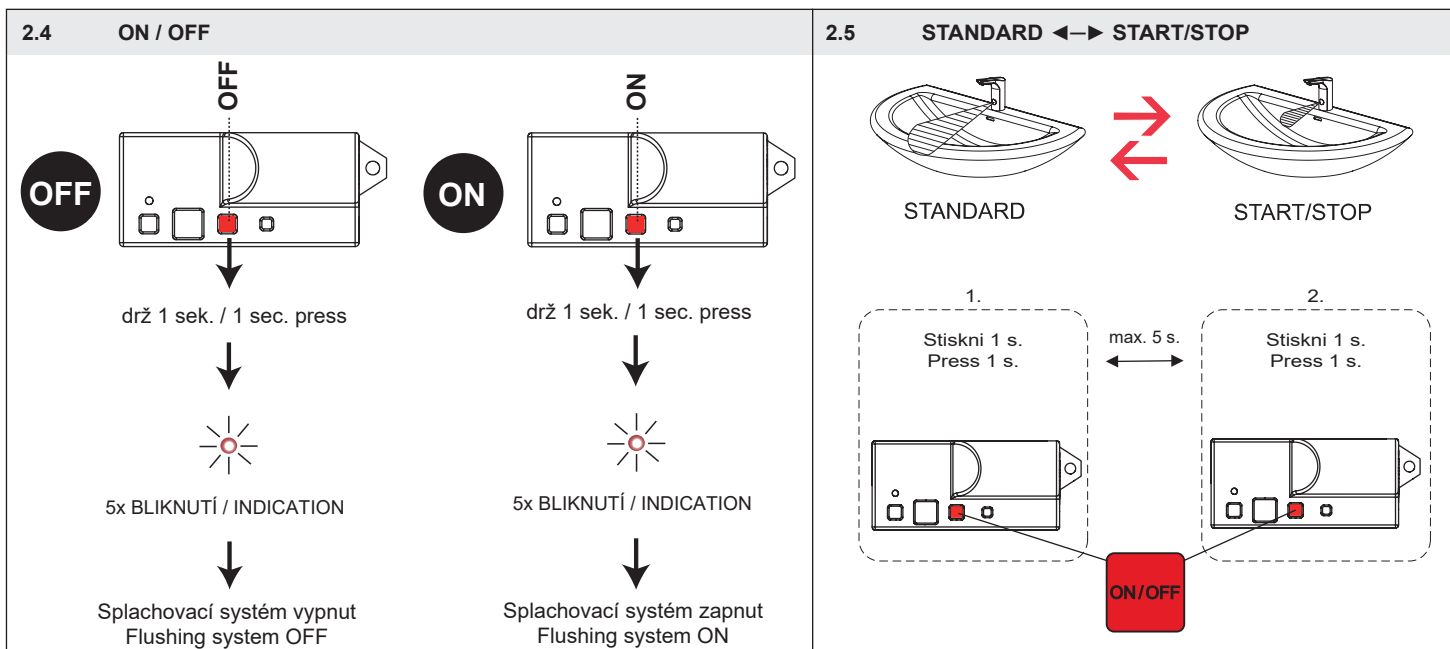


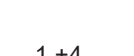
|                          |                              |                               |                            |
|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| CS Princip funkce        | RU Принцип функции           | RO Principiu de funcționare   | NL De basis van de werking |
| SK Princip funkcie       | DE Grundsätzliche Funktionen | ES Principio de función       | LT Veikimo principas       |
| EN Principle of function | PL Głównie funkcje           | FR Principe de fonctionnement |                            |



2.3 Princip funkce / Principle of function





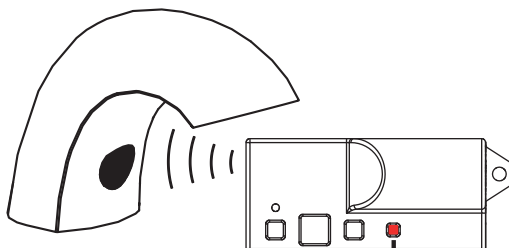
|                                                                                   |                                                               |                                         |                                                              |                                                                                |                                                                             |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | citlivost<br>sensitivity<br>START / STOP                      | počet kroků<br>number of steps          | 4                                                            | 4                                                                              |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | rozsah<br>range                         | 4 / 8 / 12 / 16                                              | 4 / 8 / 12 / 16                                                                |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | krok<br>step                            | 4                                                            | 4                                                                              |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings   | 3. krok / step                                               | 3. krok / step                                                                 |                                                                             |                                                              |
|  | čas sepnutí<br>flushing time<br>START / STOP                  | počet kroků<br>number of steps          | 31                                                           | 31                                                                             |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | rozsah<br>range                         | 10 s. - 310 s.                                               | 10 s. - 310 s.                                                                 |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | krok<br>step                            | 10 s.                                                        | 10 s.                                                                          |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings   | 310 s.                                                       | 310 s.                                                                         |                                                                             |                                                              |
|  | interval hygienického<br>proplachu<br>hygienic flush interval | počet kroků<br>number of steps          | 7                                                            | 7                                                                              | 7                                                                           | 7                                                            |
|                                                                                   |                                                               | rozsah<br>range                         | OFF / 6 h. / 8 h. /<br>12 h. / 24 h. /<br>72 h. / 7 dní/days | OFF / 6 h. / 8 h. /<br>12 h. / 24 h. /<br>72 h. / 7 dní/days                   | OFF / 6 h. / 8 h. /<br>12 h. / 24 h. /<br>72 h. / 7 dní/days                | OFF / 6 h. / 8 h. /<br>12 h. / 24 h. /<br>72 h. / 7 dní/days |
|                                                                                   |                                                               | krok<br>step                            |                                                              |                                                                                |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings   | OFF                                                          | OFF                                                                            | OFF                                                                         | OFF                                                          |
|  | délka hygienického<br>proplachu<br>hygienic flush duration    | počet kroků<br>number of steps          | 31                                                           |                                                                                |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | rozsah<br>range                         | 5 s. - 1200 s.                                               |                                                                                |                                                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | č. kroku/čas/krok<br>step nr./time/step | 1 - 6<br>7 - 12<br>13 - 21<br>22 - 30<br>31                  | 5 s. - 30 s.<br>40 s. - 90 s.<br>120 s. - 360 s.<br>420 s. - 900 s.<br>1200 s. | 5 s.<br>10 s.<br>30 s.<br>60 s.                                             |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings   | 5 s.                                                         |                                                                                |                                                                             |                                                              |
|  | předplach / doplach<br>flush before use<br>flush after use    | počet kroků<br>number of steps          |                                                              |                                                                                | 4                                                                           |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | krok<br>step                            |                                                              |                                                                                | 1. OFF<br>2. předplach ON<br>3. doplach ON<br>4. předplach ON<br>doplach ON |                                                              |
|                                                                                   |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings   |                                                              |                                                                                | OFF                                                                         |                                                              |

| tláčítko<br>button                                                                  | název<br>name                                                 |                                       | SLU 45MD / 46MD / 45Mx                                   | dávkač mýdla / dezinfekce<br>soap / disinfection dispenser |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | citlivost<br>sensitivity                                      | počet kroků<br>number of steps        | 31                                                       | 31                                                         |
|                                                                                     |                                                               | rozsah<br>range                       | 0,1 - 0,3 m                                              | 0,1 - 0,3 m                                                |
|                                                                                     |                                                               | krok<br>step                          |                                                          |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings | 10. krok / step                                          |                                                            |
|  | čas sepnutí<br>flushing time                                  | počet kroků<br>number of steps        | 31                                                       |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | rozsah<br>range                       | 0,25 s. - 7,75 s.                                        |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | krok<br>step                          | 0,25 s.                                                  |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings | 0,25 s.                                                  |                                                            |
|  | citlivost<br>sensitivity<br>START / STOP                      | počet kroků<br>number of steps        | 4                                                        |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | rozsah<br>range                       | 4 / 8 / 12 / 16                                          |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | krok<br>step                          | 4                                                        |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings | 3. krok / step                                           |                                                            |
|  | čas sepnutí<br>flushing time<br>START / STOP                  | počet kroků<br>number of steps        | 31                                                       |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | rozsah<br>range                       | 10 s. - 310 s.                                           |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | krok<br>step                          | 10 s.                                                    |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings | 310 s.                                                   |                                                            |
|  | interval hygienického<br>proplachu<br>hygienic flush interval | počet kroků<br>number of steps        | 7                                                        | 7                                                          |
|                                                                                     |                                                               | rozsah<br>range                       | 6 h. / 8 h. /<br>12 h. / 24 h. /<br>72 h. / 168 h. / OFF | 6 h. / 8 h. /<br>12 h. / 24 h. /<br>72 h. / 168 h. / OFF   |
|                                                                                     |                                                               | krok<br>step                          |                                                          |                                                            |
|                                                                                     |                                                               | tovární nastavení<br>factory settings | OFF                                                      | 24 h.                                                      |

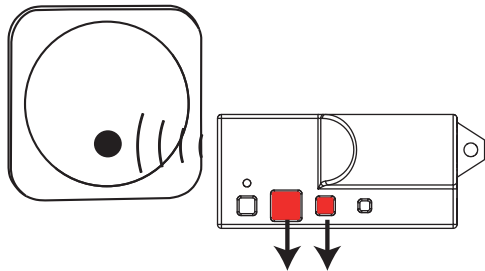
|                                                                                                     |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| <div>1.+4.</div>   | délka hygienického<br>proplachu<br>hygienic flush duration                                             | počet kroků<br>number of steps                                                                     | 31                                                                                 |                                                                                | 31                              |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | rozsah<br>range                                                                                    | 5 s. - 1200 s.                                                                     |                                                                                | 1 s. - 80 s.                    |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | č. kroku/čas/krok<br>step nr./time/step                                                            | 1 - 6<br>7 - 12<br>13 - 21<br>22 - 30<br>31                                        | 5 s. - 30 s.<br>40 s. - 90 s.<br>120 s. - 360 s.<br>420 s. - 900 s.<br>1200 s. | 5 s.<br>10 s.<br>30 s.<br>60 s. | 1 - 10<br>11 - 20<br>21 - 30        | 1 s. - 10 s.<br>12 s. - 30 s.<br>35 s. - 80 s. | 1 s.<br>2 s.<br>5 s. |
|                                                                                                     |                                                                                                        | tovární nastavení<br>factory settings                                                              | 5 s.                                                                               |                                                                                | 1 s.                            |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | <div>1.+2.</div>  | předplach<br>flush before use                                                      | počet kroků<br>number of steps                                                 | 2                               |                                     | 2                                              |                      |
| rozsah<br>range                                                                                     | ON / OFF                                                                                               |                                                                                                    |                                                                                    | ON / OFF                                                                       |                                 |                                     |                                                |                      |
| krok<br>step                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
| tovární nastavení<br>factory settings                                                               | OFF                                                                                                    |                                                                                                    |                                                                                    | OFF                                                                            |                                 |                                     |                                                |                      |
| <div>2.+3.</div>   | délka dávky mýdla /<br>dezinfekce<br>amount of soap /<br>disinfection dose<br>(length of dosing cycle) |                                                                                                    |                                                                                    | počet kroků<br>number of steps                                                 | 10                              |                                     | 10                                             |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | rozsah<br>range                                                                                    | 1,3 s. - 13 s.                                                                     |                                                                                | 0,5 s. - 5 s.                   |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | krok<br>step                                                                                       | 1,3 s.                                                                             |                                                                                | 0,5 s.                          |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | tovární nastavení<br>factory settings                                                              | 2,6 s.                                                                             |                                                                                | mýdlo / soap<br>2,5 s.          | dezinfekce / disinfection<br>1,5 s. |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | <div>2.+4.</div>  | prodleva před sepnutím<br>ventilu<br>soaping time of hands<br>before running water | počet kroků<br>number of steps                                                 | 31                              |                                     |                                                |                      |
| rozsah<br>range                                                                                     | 0,5 s. - 15,5 s.                                                                                       |                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
| krok<br>step                                                                                        | 0,5 s.                                                                                                 |                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
| tovární nastavení<br>factory settings                                                               | 2 s.                                                                                                   |                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
| <div>3.+4.</div>  | tlačítko doplnění mýdla<br>soap repelnish ON/OFF                                                       |                                                                                                    |                                                                                    | počet kroků<br>number of steps                                                 | 2                               |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | rozsah<br>range                                                                                    | ON / OFF<br>jinak běží 300 s. / the whole cycle without stop takes 300 s.          |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | krok<br>step                                                                                       |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |
|                                                                                                     |                                                                                                        | tovární nastavení<br>factory settings                                                              |                                                                                    |                                                                                |                                 |                                     |                                                |                      |

| tlačítko<br>button                                                                                  | název<br>name                  |                                       | SLZN 83E/EV/EX / 91E/91EX / 84A/F | SLZN 59E / 84J |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| <b>1.+2.</b><br> | zpětný chod<br>reversed motion | počet kroků<br>number of steps        | 2                                 | 2              |
|                                                                                                     |                                | rozsah<br>range                       | ON / OFF                          | ON / OFF       |
|                                                                                                     |                                | krok<br>step                          |                                   |                |
|                                                                                                     |                                | tovární nastavení<br>factory settings | ON                                | OFF            |

5. (CS) Sanitární spláchnutí (RU) Санитарный смыв (RO) Spălare de igienizare (NL) Hygiënische spoeling  
(SK) Sanitárne spláchnutie (DE) Hygienespülung (ES) Limpieza sanitaria (LT) Sanitarinis vandens nuleidimas  
(EN) Sanitary flush (PL) Sanitarne splukanie (FR) Chasse d'eau

| <br>stiskni a drž / press and hold | KROK<br>STEP | BLIKNUTÍ<br>INDICATION<br> | HODINY<br>HOURS |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                       | 1            | 1x                                                                                                              | OFF             |
|                                                                                                                       | 2            | 1x                                                                                                              | 6:00            |
|                                                                                                                       | 3            | 1x                                                                                                              | 8:00            |
|                                                                                                                       | 4            | 1x                                                                                                              | 12:00           |
|                                                                                                                       | 5            | 2x                                                                                                              | 24:00           |
|                                                                                                                       | 6            | 2x                                                                                                              | 72:00           |
|                                                                                                                       | 7            | 10x                                                                                                             | 168:00          |

|    |                                                          |                                                             |
|----|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 6. | CS Předplach / Doplach                                   | RO Spălare înainte de utilizare / Spălare după utilizare    |
|    | SK Predplach / Doplach                                   | ES Enjuague antes del uso / Enjuague después del uso        |
|    | EN Flush before use / Flush after use                    | FR Rinçage à rapprochement / Rinçage à éloignement          |
|    | RU Смыв перед использованием / Смыва после использования | NL Voorspoeling / Spoeling na gebruik                       |
|    | DE spült vor Gebrauch / spült nach Gebrauch              | LT Nuleidimas prieš naudojantis / Nuleidimas po naudojimosi |
|    | PL Przeplukanie / Do płukanie                            |                                                             |



stiskni a drž současně / push and hold at the same time



| KROK<br>STEP | BLIKNUTÍ<br>INDICATION<br> | FUNKCE<br>FUNCTION            |                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
|              |                                                                                                              | PŘEDPLACH<br>FLUSH BEFORE USE | DOPLACH<br>FLUSH AFTER USE |
| 1            | 1x                                                                                                           | OFF                           | OFF                        |
| 2            | 2x                                                                                                           | ON                            | OFF                        |
| 3            | 3x                                                                                                           | OFF                           | ON                         |
| 4            | 10x                                                                                                          | ON                            | ON                         |

pro pisoárové splachovače  
for urinal flushing